46ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 592 Պ. ՊՈԼԻՍ, 9/22 ԱՊՐԻԼ 1903 ՇԱԲԱԹ 1321 ՄՈՒՇԱՐԻԷ 24 — 22 ՆԻՍԱՆ 1319

JOURNAL ARMÉNIEN
MANZOUMÉI-EFKIAR
38, Grand' Rue de la S-Porte, 38
CONSTANTINOPLE

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ
ՈՐՈՒ ԿՈՒՂՂՈՒՄ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Գլաւ Փոռտէ, 38
Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ չեն լուսաբերուիր։

Մանզումէի Էֆքեար

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

منظومهٔ افكار
ارمنجه يومى وسياسى غزته‌در
صاحب امتيازى : اوحانس فريد
باب عالى جاده‌سنده نومرو ۳۸

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Տարեկան Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար 90 ղ. 50 ղ.
Գաւառաց համար 108 » 60 »
Դրաստահմանի համար 25 ֆր. 13 ֆ.

ՑԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 դրուշ.
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար հաճելաւոր պայմաններ։

10 ՓԱՐԱ — "ՄԱՆԶՈՒՄԷ„ ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ — 10 ՓԱՐԱ

ԱԻԱՆԴԱՊԱՀՈՒԹԵԱՆ ՊԷՏՔԸ

Մեր մէջ՝ կրթականաբարոյական կամ ծխական գործերու վերաբերութեամբ թարմատար շնչաքութիւն մը այնքան չեշտուած է որ, նոյն իսկ զգալի չըլլար թէ ծանրային օրքան անհաճայնական՝ բարոյական օրքան նիւթական շահեր երեսի վրայ կը թաղուին։ Թաղեր կան որ նոյն իսկ թաղական խորհուրդ մը կազմելու անգամ անփոյթ են։ Թաղային դպրոցը իր բազդին կամ ուելի ճիշդ դպրոցական պաշտօնեաներու բաղդին ձգուած է. եկեղեցին ալ տեղ տեղ չատ մեծ մտադրութեան մը առարկայ չըլլար ու չի պիտի ըլլար, եթէ բարեգործին չը գտնուէին մէկ երկու բարեպաշտներ, որոնք իրենց պապենական օրերէն ժառանգած աւանդապահ ոգիով պարտականութիւն չնկատէին տաքսրտութիւն մը ցոյց տալու դէպի ժամն ու ժամկոչը, դէպի խաչկալն ու բանկալը։ Առանք հին գլուխ Հայեր են, որոնք կիսկատար մը հաղիւ կը կարդան Սաղմոսն ու Նարեկը։ բայց ինձի ու քեզի պէս չէ որ կ'ըմբռնեն բարեպաշտական պարտականութիւնները, որոնք գոնէ կոյր հաւատք մը ունին։ Նարեկը հեզգեհեզ կ'ուծանան այդ հատարակային ոգիին, չեն աղդուիր տաղէն ու չարականէն, խունկէն ու բուրվառէն, իրենց սրտին մէջի հուրքն ալ մարած է կարծես, չըսենք անգոյն ու անկարագիր դարձած են համայնքը չահագրգռող եկեղեցական և կրթական գործերու մասին, բայց ասանք իրենց անձնական չահերուն նկատմամբ ալ լաւագոյն հոգածութեամբ չէ որ կը վերաբերուին, նիւթական բարգաւաճ վիճակ մը. առեւտրական լաւ անուն մը, ընկերական դիրք մը իրենք իրենց համար չինելու մէջ ալ ըղձակաթ իաէլի մը չէ որ կը ձգտին, այլ օրը օրին ապրելու՝ սահմանափակ, թայլ ու տարատ փափաք մը որ բընազդական՝ (չըսելու համար անասնական) դրդումի արդիւնք է միայն։ Ասանկներէն է որ կը պատէք չահագրգռուի չըլլալորվ, թաղի, գեղի, հայանքի վերաբերեալ բարեպաշտական կամ կրթական հատատութիւններով։ Ասանք են որ պիտի ուզեն լաւագոյն վիճակ մը տալ այն դպրոցին, ուրկէ առած են իրենց ալ ունեցած քիչ թէ շատ պաշարը ուսման։

Դիտեմ, ուշիմ ընթերցող, մէկ քանի թաղերու մէջ միւիթարական նմոյշներ կան, որոնք՝ բացառաբար, (ու ընդհանուր եղող այս ուծացումը ընորոշող կանոնը հատատելու համար՝ կարծես) Աղքատախնամի մը կ'անդամակցին, Հոգաբարձութեան մը կը մասնակցին, կամ թաղային բարենպատակի մը կը սատարեն։ Թայց դիտել պէտք է թէ հանրութիւնը, մեծամասնութիւնը չէ որ կը հետաքրքրուի հատարակական բարենպատակ ձեռնարկներով, ըլլայ եկեղեցի, ըլլայ կրթարան, ըլլայ գիտական կամ գրական հանրօգուտ պէտք մը։ Այս մեղկ վերաբերումը մեծապէս կ'ազդէ նաև թաղային վարչական կազմակերպութեան վրայ։ Թաղեցի կիրակոս աղբարը, որ միեւնոյն ժամին խորանին առջեւ մում վառելու համար գոնէ կիրակիէ կիրակի իր վարտքսակէն դնելիք առանց մը կը հանէ, Զաքար աղան օրուն հայրը երէկ ատ եկեղեցիէն տարինք Ազգ. ներեզմանատան մէջ թաղեցինք, Բարսեղը, Մաթոսը, Մինասը, Լեւոնը, և այլն որոնք ատ նոյն եկեղեցիին աւագանին մէջ մկրտուեցան՝ անոր դաւանանքին ու վարդապետութիւնովը սնան, մեծցան, նոյն հանրայնական դպրոցին մէջ սորվեցան Ս. Մեսրոպի տառերով հեգել ու կարդալ. — ատանք ամէնը իրաւունք ու պարտք ունին իրենց ձայնը լսելի ընել թաղին գործերուն մէջ։ Այդ իշխանութի ու զօրութի ուծացումը, մոռացումը, ուրացումը մեր եկեղեցիին ու մեր հաւատքին, համայնքին համար օգտակար չէ ընդհանրապէս։ Բայց ուր է այն վարժապետը որ դպրոցին ներշնչէ այդ ուրացման դէմ հակակշռող դասերը, ուր է թաղին բարեխրատ քարոզիչը որ բեմէն քարոզէ համազելով հաւատաւոր հայ քրիստոնեայ հասարակութիւնը թէ մենք, կրօնական ազգ, անբաժան պէտք է նկատենք մեր եկեղեցական պարտականութիւններն ու արտաքին՝ ծխական, թաղեցիական կամ քաղաքացիական պարտականութիւնները։ Թէ՝ այդ պարտականութիւններուն մասը կը կազմեն հետաքրքրուիլ թաղին գործերուն ալ, իւղագիրին, մոմագիրին ալ, թատերական կամ դպրոցական հանդէսին ալ, վարչականամատակարարական իրաւունքներուն ալ։

Կը դիտուի մանաւանդ թէ աւելի պզտիկները (նոր հասնող սերունդը) բոլորովին անտարբեր ու անտեղեակ պիտի ըլլան այս ամէնուն, թաղեցիական պարտք ըսուածը, թաղային գործերն, և այլն՝ հինգամ բանաձեւեր, տիրացուական խօսքեր պիտի համարին՝ անգէտ մեր եկեղեցական վարչական կազմակերպութեան և վարչական ընդունուած, նուիրագործուած կարգ ու սարքին, որ կը կազմեն վարչական մեքենայ ըսածնիս —ամբողջութիւնը այն չղթային՝ որուն օղակներն են Պարիսքարքարանի ժողովներն ու խորհուրդները, թաղական խորհուրդներն ու կրթական հոգաբարձութիւնները, ազքատախնամներն ու մասնակցարար մասնախումբերը, խնամակալութիւններն ու նպաստամատոյց յանձնաժողովները, վանական և գաւառական վարչութիւնները. վերջապէս այն ամէն մեծ եւ պզտիկ մարմինները՝ որ պաշտօն ունին հոգալու հանրային հասատատութիւնները և ծխական պէտքերը։

Օրինակ մը տուած ըլլալու համար թէ ի՞նչպիսի բարոյական վնասներ կը ծնցնէ այդ անսիրելութիւնը դէպ ի հանրային գործեր, կրնանք յիշել անանկ զեղծումներ, որոնց վրայ խօսիլ մը լոկ կը բաւէ համոզելու թէ իրաւ ազէտ ենք կամ մեղադրելի։ Սովորական դարձածներէն մէկն է տա պարագան որ ոմն Թաղտս աղա, որ իր թաղին վարժարանին մէջ թղկակաւոր պաշտօնեայ է, միանգամայն Թաղ. Խորհրդին ալ անդամ է. այսինքն համարտու և համարառու միանգամայն։ Անդին, պարոն մը՝ որ այսինչ քաղաքի դպրոցին վարժապետն է, նաև անդամ է գաւառական Ուսումն. Խորհուրդին, նաև անդամ վարչութեան կամ խնամակալութեան,— երեք-չորս ատիճանական պաշտօններ՝ որոնք իրարմէ կախում ունին, մէկը միւսին համարառու։ Ուրիշ տեղ մը Գերոբէ աղան՝ իր գեղին թէ՝ մոխրնաբն է, թէ բեռն է, թէ Առաջն. Փոխանորդն է և թէ նոտարն է և այլն։ Վերջապէս թոշակաւոր պաշտօնեայ մը որ զինք ընտրող վարչութեան անդամ է և ուղղակի ձայն ունի որոշումներու և կարգադրութիւններու մէջ, որոնց համար լոկ պատասխանատու պէտք է ճանչցուէր։ Ժամանակս, մեր անմիջական նախորդները, որոնք այս տեսակ պարագաներու մէջ չատ աւելի խղճամիտ էին, երբ՝ օրինակի համար՝ այսինչ ժողովին անդամ կ'ընտրուէին, և միանգամայն Պարիսքարքարանի մէջ ամասկանաւոր պաշտօնեայ էին, կա՛մ մէկէն կամ միւսէն հեռանիլի կ'ըլլային։ Եթէ չեմ սխալիր, Յ. Պարոնեան այս տեսակ պարագայի մը մէջ գտնուած է, և ազնուաբար տեղի տուած է ժողովականութենէ։

Մխակալ-վարչական գործերու անտարբերութեան ուրիշ ոչ նուազ վնասաբեր հետեւանքն այն կ'ըլլայ որ չատ մը թաղեր կա՛մ ուղղակի Պարիսքարքարանէն ընտրուած խնամակալութիւններով կը կառավարուին (ինչպէս Բերա և այլն), և կամ թաղեցին իր ընտրական իրաւունքներու մէջ ա՛նքան կը թերանայ որ չի կրնար օրինաւոր ընտրութիւն կատարել և առաժամանակայ, թերի, ապօրէն թաղական խորհուրդ մը կը մնայ գործերուն գլուխը՝ չարունակական գանգատներու ծնունդ տալով։

Այն կարգաւորքը որոցմով կրնայինք լաւ կազմակերպութեան մէջ պահել մեր անձնական ու թեմական գործերը, աւանդապահ ոգիի, պարտականութեան, օրինապահութեան վրայ հիմնուած են, և այսօր անիրաւութիւն ըրած կ'ըլլանք եթէ ուրանանք անոնց օգուտները, և չարունակենք այդ հաւատարիմ և աւանդապահ ոգին ներշնչել մեր յաջորդներուն։

ՍՄԲԱՏ ԴԱՒԹԵԱՆ

Գալաթիա, 12/25 Մարտ 1903

ԿԻԼԻԿԻՈՅ Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻՆ ՍԻՍ ԺԱՄԱՆՈՒՄԸ

Վերջապէս չատ մը անհամբեր սպասումներէ յետոյ, ամսոյս 17ին Բշ. գիշերուան ժամը հինգ հեռագիր մը հասաւ ծանուցանող Ս. Կաթողիկոսին Ատանայէն մեկնումը։ Այս բերկրարիթ հեռագիրին լուրը կայծակի արագութեամբ տարածուեցաւ Սիսի ամէն կողմը և իսկոյն քաղաքիս պատուաւոր անձնաւորութիւններէն 30 հոգի պէտք եղած պատրաստութիւնները տեսնելով, հեծեալ ճամբայ ելան։

Առտուան հազիւ ժամը 12ին կը հասնինք Իմամ-Օղլու ըսուած տեղը, որ Սայ-Կէչիտ միւտիրիյէթին քովիկը գետեզերեայ զմայլելի դիրքով և բարձրերգ ծառերով պճնուած դաշտավայր մըն է։ Մեր հասանէլն քիչ մը վերջ կը սկսի ձիաւորներու անվերջանալի բազմութիւն մը ծայր տալ, որոնց թիւը քանի մը ժամ յետոյ 200ը կ'անցնի։ Բլրակի մը վրայ ելած երբ ակնդէտ կը դիտէինք, և ահա հեռուէն կառքերու և ձիաւորներու հոյլը երեւցաւ. անմիջապէս դէպ ի առաջ վազցինք. երկու վայրկեան վերջ տեսանք վերջապէս սրտի անհուն բարեխումներով սպասած մեր ամենասիրելի Ս. Կաթողիկոսը, որ բազմած էր Ա. կառքին մէջ քովը ունենալով Դեր. Մովսէս Եպիսկ. Կէօմրիւքճեանը։ Բ. կառքին մէջ կը գտնուէին Գօգանի Թաղուր Աղասը Հասան պէյը և Ղեւոնդ Վրդ. Թուր-Սարգիսեանը. Գ. կառքին մէջ՝ Ատանայի երեւելիներէն Յակոբ Պզակեան, Յարութիւն Շեատարեան, Գրիգոր Քէրիսեան և Եսայի Մահէրէճեան էֆ.ներ, Դ. կառքին մէջ՝ Սսեցի հրաւիրակ Մատթէոս Նալպանեան, Սողոմոն Գասարճեան, Գրիգոր Կարապետեան և Գրիգոր Մճրգեան էֆ.ներ։

Կառքերուն առջեւէն կ'երթային հեծեալ զինուորներ և հարիւրապետ Հայտար աղան. Թափորին ետեւէն կ'երթային երկու բեռնակիր կառքեր, որոնց մէջ կը գտնուէին Ս. Կաթողիկոսին վերարերեալ գոյքերը. ինչպէս՝ Ատանայի երեւելիներէն Դաւիթ էֆ. Ուրֆալեանին նուիրած դրասարկղը, և այլն։ Մենք, ճամբուն երկու կողմը շարուած նորին Ս. Օծութեան Հայրապետական օրհնութեանց արժանանալով, անմիջապէս յարգանքներով առաջնորդեցինք Ն. Ամենապատուութիւնը՝ առաջուընէ գորգերով և անկողիններով պատրաստուած հանգստատեղը, ուր հանգչեցաւ իր հեռաւորդներով։ Հոս սկսաւ ներկայացումը. ներկայացնելու պաշտօնը կը կատարէր Զեւոնդ Վրդ. Թուր-Սարգիսեանը. ներկայացումէն վերջ երկու ժամուան դադար մը տրուեցաւ նախաճաշի և հանգիստի համար։ Ս. Կաթողիկոսը սրտամիտ ակնարկութիւններով զուարճախօսութիւններ կ'ընէր ներկաներէն ոմանց հետ։

Ճաշէն վերջ մեկնեցանք Իմամ-Օղլուէն դէպ ի Սիս։ Առջեւէն գացող ձիաւորներուն թիւը վայրկեանէ վայրկեան կը բազմապատկուէր և ճամբուն երկու կողմը տարածուող ընդարձակ դաշտերուն մէջ ձիարշաւ և ցէրիտ կը խաղային։ Մօտակայ գիւղերէն 50ի չափ իալամ ձիաւորներ թմբուկով դիմաւորեցին Ս. Կաթողիկոսը և անոնք ալ ձիարշաւին մասնակցեցան. վերջապէս 3 ժամ հեռաւորութիւն ունեցող Իմամ-Օղլուէն Թրմբը մէկ ժամէն հասանք կատարեալ արագութեամբ։ Նոյն տեղ Սսոյ միւթէսարիֆ Վահէ. Էօմէր Շեվգի փաշայի կողմէ՝ թղթակցութեանց տեսուչ Նէմիտ պէյ դիմաւորեց Ս. Կաթողիկոսը, որուն ընկերացաւ կառքին մէջ։ Այս միջոցին Տ. Ղեւոնդ Վրդ. ձի հեծաւ գաւազան ի ձեռին։

Ճամբանիս կը շարունակենք, ձիաւորներու թիւը 4-500ի կը հասնի, քիչ վերջը միաբաններն ալ կը հասնին, և երբ Տէլի-Զայ ըսուած տեղը հասանք, ուր կը տեսնանք 4-500ի չափ ծեր, աղայ, երիտասարդ հետիոտն դիմաւորողներ, որոնք ուրախութենէն զգլխած, ոմանք խաչ կը հանէին և գիրքը կը հրմկակէին Ս. Կաթողիկոսին դէմքը տեսնելու համար։ Հոս Ն. Ս. Օծութիւնը իր պատուանշաններով զարդարուեցաւ։ Ճամբան կը շարունակենք։ Սիսի ընդարձակ Զուքուր-Օվան մարդերու ծով մը գարձած էր որ կը ծփար. ժամ մը վերջ Սիսի կամուրջն ենք, ուր կը սպասէր զորքերու գունդ մը, որ Ն. Սրբազնութիւնը ողջունեց։ Կամուրջին մէջ կողմը կը սպասէր տեղւոյս նուագախումբը և ապա որամնոցի, ժառանգաւորաց և ազգ. վարժարաններու աշակերտները. միաբանութիւնը. քահանաներու և վարժապետներու դասը ճամբուն վրայ երկու կողմ շարուած էին։ Ս. Կաթողիկոսը կառքէն իջնալով, տեղիս կառավարիչ Վահէ. Էօմէր Շեվքի փաշայի կողմէ յատկապէս ղրկուած և փաղուոր կերպով զարդարուած ձիուն վրայ բազմեցաւ. Թափորը դէպի վանք առաջացաւ, վարժարաններու տղաները Համիտիէ քայլերգը երգելով առջեւէն կը քալէին ծանրաքայլ։ Բազմութիւնը անչափ էր, մեծ ու փոքր, այր ու կին, քաղքիս մէջ անհատ մը չկար որ հոն ներկայ չի գտնուէր. նամանաւանդ ներկայ էին մեր հայրենակից Իալամիները, որոնք միասին կ'երթային դէպի վանք։ Նոյն միջոցին սկսաւ վանքին զանգակը հնչել և կոչնակները քաշուիլ։ Ուրախութեամբ բարեգալուստ կը մաղթուէր. տեղ տեղ լուսանկարներ կ'առնուէին։

Վերջապէս Թափորը հասաւ վանք, դրան առջեւ Ն. Սրբազնութեան Կաթողիկոսական Թանկագին շուրջառն ու գաւազանը ներկայացուցին, որոնցմով ուղղակի մայր եկեղեցի գնաց. տաճարը փառաւորապէս զարդարուած էր, մանաւանդ սեղանը քիւրեղեայ մոմերով կը ջողջողար։ Դասարանական մաղթանքներ և աղօթքներ կատարուելէ յետոյ, Ս. Կաթողիկոսը հակիրճ և ազդու բանախօսութիւն մը ըրաւ, որուն համառօտութիւնն է հետեւեալը։

«Տասը տարիներէ ի վեր թափուր մնացած Կիլիկիոյ Ս. աթոռը անայսօր վերջապէս յանձնուեցաւ մեզ. աղօթեցէք որ Բարձրեալն Աստուած իր օգնութիւնն ու աջը միշտ պակաս չընէ, որպէս զի կարողանամ լիապէս կատարել այս ծանր պաշտօնը, որովհետեւ Կիլիկիոյ ժողովուրդը հոգեւորապէս և կրթապէս բազմակարօտ վիճակի մը մէջ կը գտնուի։

«Աղօթենք մեր Օգստափառ Ինքնակալին Վեհ. Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Բ. Կայսեր տարեւոտութեան և թանկագին կենացը համար։ Ահա այս ժամուս Ն. Վեհափառութեան բարեացակամութեան արգիւնքն ու պտուղն է որ կը վայելենք։ Նոյնպէս աղօթենք որ անսասան մնայ Օսմ. մեծազօր պետութիւնը որուն հովանիին տակ Հայ ազգը և Ս. Աթոռը հինգ, վեց հարիւր տարիներէ ի վեր անդորրութիւն վայելած է, խնդրենք որ մեր ամենասիրելի Վեհապետը իր հայրական գութն ու շնորհքը չդադրեցնէ միշտ մեր վրայէն։ Երախտագիտութեան մասուրը պարտք մըն ալ ունինք Ատանայի կուսակալ Վահէ. Պաշի փաշայի նկատմամբ, որ շատ մը դիւրութիւններ ընծայեց Ս. Աթոռս նորընծիր պետին համար, Սիսի կառավարիչ Վահէ. Էօմէր Շեվքի փաշայի և նոյնպէս Ատանայի և Սիսի քաղաքական, զինուորական և բոլոր բարձրատիճան պաշտօնեաներուն շնորհակալութիւն կը յայտնեմ։

Նոյնպէս շնորհակալութիւն՝ Պոլսոյ Պատրիարքարանին որ իր բոլոր ուժովը աշխատեցաւ օր առաջ ընտրելու Ս. Աթոռին պետը, նամանաւանդ անոր առաքելական պետին՝ Այեր. Տ. Մաղաքիա Ս. Պատրիարքին և կեդրոնական Խորհրդոյ պատուարժան անդամոց։ Մասնաւոր պարտականութիւն կը սեպէ շնորհակալութիւն յայտնել Ս. Աթոռոյս արժանայարգ տեղապահ տեր Ղեւոնդարդ Տ. Կիրակոս Ս. արքեպիսկոպոսի, որ իբրեւ հովիւ արթուն, երբեմն տարիներէ ի վեր Ս. Աթոռոյս վրայ հսկելէ ի զատ ամէն ջանք ըրած է կարելի եղածին չափ բանը չպակսեցնել անոր ամբողջութենէն։ Նոյնպէս կաթողիկոսական Ընտր. Ժողովոյ նախագահ Դեր. Մովսէս Եպս. Կէօմրիւքճեանի, և Տէրութեան ու ազգին բազմօգուտ բոլոր երեւելիներուն, վերջապէս ամբողջ սիրելի որդւոցս ողջոյներ և օրհնութիւններ կը մատուցանեմ։» և այլն։

Այս բանախօսութիւնը տաճկերէնի թարգմանեց Ղեւոնդ Վրդ. և ապա Ն. Սրբազնութիւնը առաջնորդուեցաւ

ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԹԵՐԹՕՆԸ

ՔԱՍԻՄ 107

ԿՆՈՋՈՏ ՀԱՆԳՈՑՑ ՄԸ

ՎԷՊ

Տեղական-ընտանեկան կեանքէ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

Թ.

Շոգենաւը կը շարունակէր իր ընթացքը և Պետրոս խցիկին մէջ առանձնացած՝ չէր համարձակէր դուրս ելլելու։ Խցիկին դուռը երկու անգամ փակուելեամբ զարնուեցաւ, ոճրագործը յանկարծակիի եկաւ այս անակնկալէն։ Ո՞վ կրնար իր սենեակին դուռը զարնել, արդեօք Օր. Շարամովի կողմէ ղրկուած մէ՞կն էր որ իրեն կը հետապնդէր, թէ ուրիշ ո՞ւ է մէկը, որ իր հարստութիւնը ձեռքէ առնելու համար ներս մտնել կ'ուզէր։ Այս ենթադրութիւններով վայրկենաբար յուզուեցաւ, տիրոջ սկսաւ արագ արագ բաբախել և չկրցաւ մէկէն ի մէկ որոշում մը տալ։ Դուռը անգամ մը ևս զարնուեցաւ, Պետրոս անմիջապէս ժողվեց ինքզինքը, ամէն հաւանականութեան դէմ անձը պաշտպանելու նախազգուշութեամբ, ձեռքը գրպանի փոքրիկ վեցհարուածեանին տարաւ և խեղդուկ շեշտով մը, «մա՛է» գոչեց։

Խցիկին դուռը բացուելուն պէս, սեմին վրայ երեւցաւ չոգենաւին ծառաներէն մին որ սպասարկութեան մը համար ներս մտած էր, Պետրոս ասչափ ծան ազատելէն վերջին ծայր գոհ՝ սկսաւ ճառագայթել, երկիւղի մղձաւանջը փարատեցաւ այլ ևս, և համոզուած ըլլալով որ ոչ ոք կը հետապնդէ զինք չոգենաւին մէջ, ինքզինքը արտապնդեց և ուղեւորներուն մէջ խառնուելով՝ իր գրաւիչ դէմքովն ու յանկուցիչ խօսակցութիւնովը սկսաւ մտերմութիւն մշակել պատուաւոր ընտանիքներու հետ, միշտ բարձր դասի պատանող երիտասարդի մը հովերով։

Ժ.

Օրիորդ Շարամովի համար Պետրոսի լարած ծուղակը խիստ վարպետութեամբ պարասատուած էր։ Տան ծառայողները, իրենց՝ երիտասարդէն ստացած արտօնութեան համեմատ, անմիջապէս թանկագին աղանդերներով ըմպելիքի ճոխ սեղան մը պատրաստեցին և աւելի ապահով ըլլալու համար, օրիորդը ու անոր մօրեղբայրը Սարգիսը պահակեցուցին իրենց մնացած սեղը առժամանակեայ անկողիններ յարմարցնելով. և իրենք վար իջան ու սեղանին շուրջ բոլորուելով սկսան ածել Սարգսանարքեան հանդէսը։ Սպասաւոր, սպասուհի, խոհարար, կառապան, դռնապան, ամէնքն ալ կը խմէին իրարու կենաց, զուարթութեան ու կատակաբանութեան համար զիրար գեբազանցելու հիգեր ընելով։

Այս գինարբուքը տեւեց մինչև կէս գիշեր, ուրկէ ետք ամէնքն ալ մէկ մէկ կողմ ինկան գինովցած ու յափրացած, առանց իսկ պնդամ մը այցելելու իրենց սիրուհիին։

Օր. Շարամով առտուն արեւածագէն երեք ժամ վերջ հազիւ կրցաւ սթափիլ թմրութենէն ուր թաղուած էր։ Առաջին առթիւ չը կրցաւ նշանակութիւն տալ տեսածներուն։ Թէև կը յիշէր իրենց իրիկուան գինարբուքը, բայց չէր գիտեր թէ անկէց ետք ինչ անցած դարձած էր որ փոխանակ անուոյշներուն, իրենց՝ ներիտասարդէն ստացած արտօնութեան համեմատ, անմիջապէս թանկագին աղանդերներով ըմպելիքի ճոխ սեղան մը պատրաստեցին և աւելի ապահով ըլլալու համար, օրիորդը ու անոր մօրեղբայրը Սարգիսը պահակեցուցին իրենց մնացած սեղը առժամանակեայ անկողիններ յարմարցնելով. և իրենք վար իջան ու սեղանին շուրջ բոլորուելով սկսան ածել Սարգսանարքեան հանդէսը։ Սպասաւոր, սպասուհի, խոհարար, կառապան, դռնապան, ամէնքն ալ կը խմէին իրարու կենաց, զուարթութեան ու կատակաբանութեան համար զիրար գերազանցելու հիգեր ընելով։

Այս գինարբուքը տեւեց մինչև կէս գիշեր, ուրկէ ետք ամէնքն ալ մէկ մէկ կողմ ինկան գինովցած ու յափրացած, առանց իսկ պնդամ մը այցելելու իրենց սիրուհիին։

Օր. Շարամով առտուն արեւածագէն երեք ժամ վերջ հազիւ կրցաւ սթափիլ թմրութենէն ուր թաղուած էր։ Առաջին առթիւ չը կրցաւ նշանակութիւն տալ տեսածներուն։ Թէև կը յիշէր իրենց իրիկուան գինարբուքը, բայց չէր գիտեր թէ անկէց ետք ինչ անցած դարձած էր որ փոխանակ անուոյշներուն մէջ ըլլալու հիմա այսպէս բազմոցի մը վրայ երկնցած էր։ Աւելի զարմանալին՝ մտրեղբոյրն ալ դեռ կը քնանար բազմոցի մը վրայ և ընդհանուր տակնուվրայութիւն մը կը նշմարուէր սենեակին մէջ։ Ֆիզիքապէս ալ վերջին ծայր տկար կ'զգար ինքզինքը Մելինէ, անկարողութիւն մը, թուլութիւն մը պատած էր զինք. կարծես թէ մէկէ մը ծեծ կերած ըլլար։ Հինգ տասը վայրկեանի չափ չը կրցաւ ինքզինքը գտնել, յետոյ բացատրութիւն մը ուզելու համար ձեռքը զանգակին տարաւ և թեթեւ կերպով մը հնչեցուց. իր ծառայութեան յատկացուած աղջիկը որ ամէն օր առաւօտեան պատրաստ կ'ըլլար առաջին հրամանին ներս մտնելու, չերեւցաւ։ Երկրորդ անգամ աւելի զօրաւոր կերպով հնչեցուց, բայց դարձեալ եկող գացող չի կար։ Տան մէջ տիրող այս մեռելական լռութիւնը ցնցեց խեղճ աղջիկը. ոտքի ելլալու ատրամ ճիգ մը ըրաւ և զգաց որ հիւանդ է, ֆիզիքապէս ուրարապէս հիւանդ.....։

Խեղճ աղջիկը անմիջապէս կռահեց վիշտին մեծութիւնը, հասկցաւ որ կեանքը խորտակուած էր յաւիտենապէս։ Քաջութիւն չունեցաւ շարժում մը ընելու. ձեռքը գլխուն զարկաւ և սկսաւ յորդ արցունք թափել, ու մազերը քաշել։

Ալ կասկած չկար, մեծ դատաստանութեան մը զոհուած պէտք էր ըլլար, բայց չէր կրնար յուսալ որ Պետրոս հեղինակը ըլլար այդ ատիճան սարսռելի արարքի մը։ Կասկածներ, ենթադրութիւններ իրարու կը յաջորդէին խռոված աղջկան մտքին մէջ, որ այս պահուս բոլորովին դադրեցուցած էր իր տրամաբանելու կարողութիւնը։ Ցուսահատութիւնը ծայր ատիճանին հասած էր. ա՛յ մէկը քովը կուգար իրեն օգնելու, ո՛չ ալ ոյժ կ'զգար վրան ինքզինքը խնամելու։

Վերջապէս երկար ժամանակ այսպէս տառապելէ ու տանջուելէ ետք ոտքի ելաւ ու մտրեղբօրը քով գնաց որ դեռ կը շարունակէր խռկալ ու քնանալ։ Սրիկան՝ նկատողութեան առնելով հոյլ մարդուն կորովի կազմածքը, այն համեմատութեամբ առած էր թմրեցուցիչ դեղը՝ որուն ազդեցութենէն չէր կրնար զատիլ դեռ Սարգիս։ Մելինէ մտրեղբայրը արթնցնելէ առաջ գետնայարկը իջաւ, ուր լուութիւնը կը շարունակէր դեռ և պատաւ սպասուհիի մը միայն ատաձայնը կը լսուէր խոհանոցին մէջէն։

—Մարիա՛մ, կանչեց։

Սպասուհին անմիջապէս վեր վազեց եւ տիրուհիին գունատ դէմքն ու վրդոված կացութիւնը տեսնելով,

—Ո՛ւյ, աչքս ելայ, հանրմբս, քսաւ, աս ինչ եղեր ես, հիւանդ ես մի՞ թէ նէ։

Օրիորդը առանց կարեւորութիւն տալու խօսակցին,

—Ո՞ւր են, բսաւ, Հռոսիք, Մանեան, ո՞ւր էք ձայն ձուն չկայ տան մէջ, աղաքը ինչ կ'ընեն կոր։

Սպասուհին տատամսեցաւ և վայրկեան մը լուռ մնաց։ Անոր այս չփոթութիւնը աւելի ևս գրգռեց Մելինէն որ անձկութեամբ,

—Ըսէ՛, ինչ կայ, հարցուց, ինչ է այս լռութիւնը. կէս օր եղեր է մարդ չկայ մէջտեղ։

—Ինչ ըսեմ հանրմբս, ճահիները մէկ քանի գաւաթ խմեցին, քնացեր մնացեր են պատասխանեց պառաւը։

Օրիորդին ձայնէն արթնցած էր սպասուհիներու պէտք որ անմիջապէս տիրուհիին քով վազեց ու մանրամասնաբար բացատրեց թէ, ինչպէս առջի իրիկունէն քնացած էին օրիորդը ու մտրեղբայրը և թէ Պետրոս էֆէնտին ինչ ապաւորութեան տակ արտանած էր իրենց խնջոյքի սեղան մը սարքել։

(Շարունակելի)

ԲՈՒՐՍԱՅԻ ՊՈՂՈՏ

BOURSE DE PARIS

31 Մարտի 1903

Տրանս. 3% (3% Français) 98 40
Ֆրանսիական (Rente Turque D.) 28 88
Բրիտանական (Lois Turcs) 124 75
Գերմանական (Deutsche Ott.) 534 —
Գերմանական (Transvaal) 141 —

ՅՈՒՐԱՔԱՆՉՅՈՒՐ ԴԻՊՔԵՐ

Ֆրանսերեն գրաբար մամուլի մեջ՝ Թուրքական վարչության դեմ ուղղված հոդվածներ։

ներուն ձգածներէն զատ, կարեւոր նուիրատուութիւններ ևս ըրած է զանազան բարեսիրական նպատակներու համար։ Հարստութիւնը 110,500 օսմ. ոսկիի կը բարձրանայ։

ԼՈՒՏՑԻ Ալեքսանդրիոյ ճիւղին Տնօրէն Մ. Է. Պէրկուկեան նոյն պաշտօնով Ինէպոլու փոխադրուեցաւ։

ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՀՄԷՏԻ հրապարակը գանուող եէնիչէրիներու թանգարանին մուտքը Զատկի առթիւ 5 ղր.էն 2 ղր.ի զեղչուած է, որ պիտի տեւէ մինչեւ սեպտ. 13։ Սովորական առաւօտներ ուրբաթ և կիրակի օրերուն մուտքը 2 ղր. է, իսկ պարզ օրերը 5. ղր.։

ՊԱԼԻՔԱՆ ազգովագրական ընկերութեան Թուրքիոյ ընդհանուր գործակալութեան գրասենեակները, զոր կը վարէ նոյն ընկերութեան գործակալ Արշակ էֆ. Ռենեան, մարտ 1/14էն սկսեալ, փոխադրուած են Կալաթա, Վոյվոտա փողոց, Թոխթապրունեան Խանին առաջին յարկը, Օսմ. կայս. դրամատան դէմ։ 20—17

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

ՊԱՑԹՈՒՄ ՄԸ.—Իզմիրի Այարթաբաքէվի փողոցին մէկ տան մէջ 4 տուփ վառօդալից փամփուշտ պայթեցաւ։ Տուփերը վատանուած էին Բաթերինա անուն կնկան մը որ կ'անգիտանար անոնց պարունակութեան։ Կնիկը կրակ չինած ատեն, կայծ մը փռնկացաւ պայթուցիկները։ Պայթումը սոսկալի եղաւ. շրջակայ տուները ուժգին կերպով ցնցուեցան և բնակիչները փողոց թափեցան. երկրաշարժ կարծելով։ Արկածին պատճառած տան տանիքը վար նետուեցաւ և ամբողջ խանը փլաւ։ Մեր կինը տնճառնալ զանգուածի մը վերածուեցաւ։ Դրացի ուրիշ կին մը և երկու ծանրապէս վիրաւորուեցան. ուրիշ քանի մը անձեր ալ այրուածքներ ստացան։ Թաղին եկեղեցիին կանթեղները ինկան և տուներու ապակիներ խորտակուեցան։ Տուփերուն տէրերը ձերբակալուեցան։ Ոստիկանութիւնը արգիլեց փամփուշտներու գործածութիւնը և գրաւեց ծախողներուն քովէն։

ՍՆՆԿՈՒԹԻՒՆ.—«Սէրվէթ» կը գրէ թէ Մարսիլիա հաստատուած արմտիքի մեծ վաճառական Ն. Զիկմալա տնակ հուչկուած է։ Բացը 1,250 հազար ֆր. կը հաշուուի։

ՊՈՂՍՈՑ ՕՐԸ.—Ժամանակէ մը ի վեր Պոլսոյ մէջ տիրող գարնանային օդերը Զատկի առաւօտէն սկսեալ անձրեւոտ և ցուրտ հանգամանք մը առած են։ Ապահովաբար ասիկայ արդիւնքն է Եւրոպայի կեդրոնական մասին մէջ վերկայող բաւական մը կարեւոր ձգրան։ Առջի օր ջերմաչափը 13 աստիճանի իջած էր և գիշերն ալ 5ի։

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ.—Զատկի առաջին օրը գիշերուան ժամը էին միջոցները։ Բերա Միսք փողոց բնակող Բարսեղ էֆ. Ղազարոսեանի (սպաձը պաշը) տունէն 4—500 ոսկիի արժողութեամբ գոհարեղէն և դրամ գողցուած է։ Տուներները գիշերը հիւր գացած ըլլալով տունը բոլորովին պարպուած մնացած էր։ Տան մէջ ծառայող յոյն սպասուհիին կը կասկածուի թէ մի գուցէ իր ազգականներուն միջոցով գողցնել տուած է նոյն իրեղէնները, երբ իրենք հոն չէին գանուեր։

—«Սէրվէթ» ալ կ'ըսէ թէ նոյն օրը հրդեհի ոկզբնաւորութիւն մը պատահած է նոյն տան մէջ. անշուշտ այս լուրը վրէպ մըն է։

ԿՆՃՈՒՈՏ ԽՆԴԻՐ ՄԸ.—Առջի օր Եէնի-գաբու, պարտէզներու մէջ բնակող 19 տարու աղջիկ մը երբ Եալընզ Պագալէն կ'անցնէր յարձակում կրեց 30 տարեկանի մօտ պարիզպանի մը կողմէ։ Այս մարդը աղջկան ետեւէն հասնելով մազերէն բռնեց գետինը նետեց զայն և քանի մը կոուփի հարուածներէ ետք փախաւ։ Աղջկան բոլոր հագուստները ցեխոտեցան և ալ ձեռքը կոտրեցաւ։ Բարեբախտաբար մօտակայ տունէ մը հասան և օրիորդին հարկ եղած անմիջական օգնութիւնները փութացնելով զայն տունը ղրկեցին։ Զարգարծը կը հետապնդուի։

ԶԱՏԿԻ ՀՐԱՁԷՆՆԵՐԸ.—Առջի օր, Ֆէրիգիւղ, Թաթավլա ճամբէի, կառապան Միսաք աղայի տունը բնակող 18 տարու օր. Մարի կէօմրիւկեան պատուհանէն կը դիտէր Յոյներուն Ցարեւաւը պատցնելը։ Այս միջոցին վարէն դէպի վեր հրաձէն մը պարպուեցաւ, որու հետեւանքէն խեղճ աղջկան վիզը բաւական ծանր կերպով այրեցաւ։

—Ղալաթիոյ կողմն ալ Հայ աղջկան մը աչքը ելաւ մօտէն արձակուած հրաձէնի հարուածէ մը։

ԱՆԶՆԱՍՊԱՆ.—Առջի օր ժամը կէն առաւօտները Հայտարփչայէ կամուրջ գացող Մախսուէէի «Շահին» շոգենաւէն Անէօթի անուն ճամբորդ մը ինքզինքը ծովը նետեց և գլխէն վիրաւորուեցաւ անիւին հարուածներէն։ Անձնասպանը չուրէն հանուեցաւ և հիւանդանոց փոխադրուեցաւ։ Պատճառը կնկանը մէկ հիւանդութիւնն է կ'ըսուի։

ԹՈՒՐՔԻԱՀԵԼԼԻՆ

ԱՌԻԹՍՐԱԿԱՆ ԴԱՇՆԱԴԻՐԸ

Յունուար Ա.—Հելլէն բնական կամ ճարտարարուեստական արտադրութիւնները որոնք Թուրքիա կը ներածուին, և փոխադրձաբար, պիտի վայելեն ամէնէն նպաստաւորեալ ալգին պայմանը, ներածութեան, արտածութեան, փոխանցման (գրանդիթ), վերարտածման և մաքսային ձեւակերպութեանց համար։

Բ.—Երկու կողմերը յանձն կ'առնեն—առանց ներածող երկրին մասնաւոր արտօնութեան—չթողուլ որ իրենց նաւահանգիստներուն մէջ շոգենաւդրուին, Յունաստանի Թագաւորութեան կամ Օսմ. Կայսրութեան նաւահանգիստներուն համար, ա'յն ամէն ապրանք որ մենաւաճառ եղած կամ արգիլուած է փոխադրձ երկու երկիրներու մէջ։

Այս ապրանքներն են.

Յունաստանի մէջ՝ քարիւղ, խաղի թուղթ, ազ, լուցկի և սիկառի թուղթ։

Թուրքիոյ մէջ՝ վառօդ և ամէն տեսակ պայթուցիկ նիւթեր, պատերազմական զէնքեր իրենց յարակիցներով, ռազմանիւթ, ծխախոտ իր ամէն ձեւերով, աղը և թէմպէքին։

Վերի ցանկերը կրնան փոփոխութիւն կրել պարագային համեմատ, կանխաւ և գրաւորապէս զեկուցուելով միւս կողմին։

Գ.—Գալով ծովային վաճառականութեան, հելլէն և օսմ. առագաստանաւերը և շոգենաւերը, Յունաստանի և Թուրքիոյ ջուրերուն մէջ, պիտի շարունակեն օգտուիլ ամէնէն նպաստաւորեալ ազգի պայմաններէն, առանց վճարելու տարբեր կամ աւելի բարձր տուրք նպաստաւորեալ ազգերու նաւերուն տուած տուրքերէն։

Դ.—Հելլենական օրէնքով հելլէն նկատուած ամէն նաւ և օսմ. օրէնքով օսմ. նկատուած ամէն նաւ այնպէս պիտի ճանչցուին երկու կողմէն ալ։

Ե.—Հելլէն և օսմ. հպատակները, օսմ. հելլենական ջուրերուն մէջ, փոխադարձաբար իրաւունք պիտի ունենան սպասնդ որսալու, պայմանաւ որ համակերպին այն կանոնագրութիւններուն որոնք հաստատուած են բնիկներուն և ամէնէն նպաստաւորեալ օտար հպատակներուն համար։

(Շարունակելի)

ԽԱՐԲԵՐԴԻ ՊԱՏ. ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ

Մաժուրէթ իլ Ազիզի, Խարբերդի և շրջանակներու «Մանզումէ»ի գործակութիւնը ստանձնած է Մեծ. Կարապետ էֆ. Մուսեղեան, որուն կրնան դիմել «Մանզումէ»ի բաժանորդ գերուիլ փափաքողներ։ 1—10

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀԱՅՐԸ երէկ Կայսերական Պալատ գնաց իր խորին շնորհակալութիւններն և երախտագիտութիւնները մատուցանելու յոյս Կայսերական Գահոյից՝ Ս. Զատկի առթիւ Հայոց Պատրիարքարանին եղած կայսրարձր շնորհին համար։

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ, երէկ, հետը ունենալով Կրօնական Ժողովոյ ատենապետ Տ. Գրիգորիս Արքեպսկ. Յովհաննէսեանը, Պատր. Փոխանորդ Տ. Գաբրիէլ Եպսկ. Ճէվահիրճեանը, Բաղաք. Ժողովոյ ատենապետ Վսեմ. Տիգրան էֆ. Եուսուֆեանը, և Պատրիարքարանի Ա. գործակատար Արիս էֆ. Ֆէսճեան, Յունաց Պատրիարքարանը գնաց և ընդունուեցաւ սիրալիր կերպով։ Հիւրերը դիմաւորուեցան Յունաց Պատրիարք Տ. Եռաքիմ Դ.ի և քանի մը եպիսկոպոսներու կողմէ։ Երկու Պատրիարք Սրբազանները սիրալիր կերպով ողջագուրեցին զիրար և փոխադարձաբար ներկայացուցին ներկաները։ Կէս ժամուան տեսակցութենէ մը ետքը, հիւրերը եկեղեցի իջան, ուր Օրմանեան Ս. Պատրիարքը հայերէն լեզուաւ պերճախօս քարոզ մը խօսեցաւ, բացատրելով և ուսուցանելով Յունաց Հայրապետը հրաշափառ տօնը և երկու քոյր եկեղեցիներու իրարու հետ ունեցած սերտ կապը և տուած սէրը, որ կը ձգտի աւելի ամրապնդ աղերսներով զօրուիլ։ Տիմիգրիոս էֆ. Զօլաքիէա յետոյ յունարէնի թարգմանեց Օրմանեան Ս.ի քարոզը։

Ս. Պատրիարք Հայրը յետոյ միևնոյն հետեւորդներով այցելեց Հայոհոմէականաց Պատրիարքարանը՝ Գեորգիոսիկ Տ. Պողոս Էմմանուէլեան Սրբազանին և արժանավայել կերպով ընդունուեցաւ։ Երկու Պատրիարքները զիրար ջերմագոյն ողջագուրելէ վերջ սիրալիր կերպով տեսակցութիւն մը ունեցան, ուրկէ յետոյ Օրմանեան Ս. Պատրիարքը հրաժեշտ առաւ և իր հետեւորդներով մեկնեցաւ։

—Ն. Սրբազնութիւնը երէկ այցելեց նաև Պուլկարաց Եկեղարքարանը ու սիրալիր ընդունելութիւն մը գտաւ։

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ վաղն առաւ կանանց յատուկ Պատարագ պիտի մատուցանէ և պիտի քարոզէ Մայր եկեղեցիի մէջ։ Ժամերգութիւնը պիտի սկսի ժամը 2ին և պատարագը 4ին։

Ս. ՀԱՅՐԱՊԵՏԸ ականակուռ խաչեր շնորհած էր քանի մը վարդապետներու և քահանաներու։ Այսօր առանց վերաբերեալ կոնդակները և շնորհաւորական նամակները պատկանելիներու կը ղրկուին Պատրիարքարանէ։

ԻՇԽ. Ն. ԲԵՀԲՈՒԹԵԱՆ իր հանգուցեալ մուսինին՝ իշխանուհի Մագթաղինէի (Տատեան գերդաստանէն)՝ յիշատակին՝ 500 ռուպի նուիրեր է Կայսրուհի Մարիա Ֆեոդորովնայի անուամբ հաստատուած խուլ-համրերու պատսպարանի Հոգաբարձութեան Տրփղիսի ճիւղին։

ՄԱՑՐ ԱԹՈՌԻՆ Ս. Միւռոնի օրհնութիւնը տեպ.ի 26ին պիտի կատարուի, Հայրապետական հրամանաւ, իսկ Ս. Էջմիածնի Հիմնարկութեան 1600 ամեակի հանդէսը յետաձգուած է գալ տարուան՝ Բեդերպուրկէն եկած հրամանին համեմատ։

Ն. Ս. ՕՇՈՒԹԻՒՆ Հայոց Հայրապետը երբ Թիֆլիզ կը գանուէր մարտ 26ի իրիկունը Թէլի կը հրաւիրուի Պրն. Մանթաշեանցի բնակարանը, խօսք կը բացուի Ս. Էջմիածնի Հիմնարկութեան 1600 ամեակի հանդէսին վրայ, որ պիտի կատարուի գալ տարի, Պ. Մանթաշեան կ'ըսէ թէ, իր փափաքն է տանձնել այս առթիւ Ս. Էջմիածնի Վանքին ներքին ու արտաքին ամբողջական նորոգութեան ծախքը, որուն համար Ն. Ս. Օծութեան տրամադրութեան ներքեւ կը դնէ 150,000 հազար ռուպլի, որ կ'ընէ 16 հազար օսմ. լիրայի մօտ գումար մը»։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ պաշտօնական ընդունելութիւններէն ետք, երկուշաբթի օր, Խաչագիւղի Թաղ. Խորհրդոյ ատենապետ Աշն. Եղիա էֆ. Շահպազ, Ս. Պատրիարք Հայրը Աշխարհամարան կիրակիին համար Ս. Ստեփաննոս եկեղեցին պատարագելու հրաւիրեց։ Ն. Սրբազնութիւնը ընդունեց Շահպազ էֆ.ի հրաւէրը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը թէ իր անուան և թէ զանազան տօնին առթիւ իրեն ղրկուած հեռագիրներուն ի պատասխան, շնորհակալութեան և փոխադարձ շնորհաւորութեան հեռագիրներ ուղղած է Տ. Մաղաքիա Ս. Պատրիարքին, Երուս. պատր. փոխանորդ Տ. Գէորգ Սրբազանին, ինչպէս նաև բարձրատիճան անձնաւորութիւններու։

ՈՂԲԱՑԵԱԼ Տիկին Վերժին Պ. Կիւլպէնկեանի հոգւոյն համար, Մեռելոցին օրը, Հիւանդանոցի մատուռին մէջ մատուցաւ Ս. Պատարագ և դամբարանին վրայ ալ պաշտօն կատարեց Երուսաղեմայ պատր. փոխանորդ Տ. Գէորգ սրբազան Երէցեան, որբանոցի աշակերտներուն խնդրանքով, որոնք ամէնքն ալ հոն հաւաքուած աղջկանց որբանոցին տանուհիներուն հետ, մասնակցեցան ախուր երգեցողութեանց։

Այս ախուր հանդէսին ներկայ էին Պատրիկ էֆ. Կիւլպէնկեան, Մանուկեան Բարեղ, Տիգրան և Մկրտիչ էֆֆենտիները, ու Կիւլպէնկեան և Մանուկեան ընտանեաց պատկանող կին անդամները, քառասուն հոգիէ աւելի, և խնամակալութեան անդամները, որոնք պաշտօնին աւարտումէն յետոյ Հիւանդանոցին բոլոր յարկերը պտտեցան ու ցերեկուան ճաշն ալ հոն ըրին, մինչ անդին Հիւանդանոցի բոլոր պատսպարեալները Կիւլպէնկեանց կողմէ այս առթիւ իրենց արուած հոգեճաշին կը մասնակցէին։

Կիւլպէնկեան Պարիկ էֆ.ի զաւակները, ինչպէս նաև Մարսիլիայէն Տէր և Տիկին Յակոբ Թիւրպեան և իրենց զաւակները, Լոնտոնէն Տէր և Տիկին Կարապետ Կիւլպէնկեան մէյ մէկ գեղեցիկ պսակ դրած էին ողբացեալ տիկնոջ դամբարանին վրայ։

ՎԱՆԱՑ Յանկոյներու Թաղին մէջ գանուած Գայիանեան աղջկանց վարժարանը, որ վերջերս գոցուած էր, բանալու լուրջ ջանքեր մը ի գործ կը դրուին Թաղին Թաղ. Խորհրդին կողմանէ։ Յոյս ունինք թէ պիտի յաջողին բանալ զայն, նկատելով որ անոր գոց ըլլալուն հետեւանքով է որ Հայհոռոմէականներու դպրոցը կը դիմեն Թաղին գրեթէ բոլոր Հայ աղջիկները, ուր կասկած չի կայ թէ կրօնապէս վնասուելէ զատ, ոչինչ կրնան սորվիլ։ Վարժարանին բացումը այս տեսակէտով մեծ օգուտ պիտի ունենայ։

—Գաւառային որբանոցներուն ղրկուած նպաստները ներկայ տարուան Ապրիլի սկիզբէն, ըստ Պատրիարքարանի ծանուցման դադրուելուն համար, վիճակիս Բաղաք. Ժողովը տեղւոյն որբանոցներուն մէջ պատսպարուած անչափահաս որբերն ու որբուհիները, որոնք անհրաժեշտ պէտք ունին նիւթական և բարոյական խնամքներու, առանձին արուեստանոցի մը մէջ բերելու և անոնց համար կարեւոր եղող չորս արհեստներ ուսուցանելու համար հարկ եղած խորհրդակցութիւնները կատարեց և որոշեց այս մասին լուս ծրագիր մը պատրաստելով Ս. Պատրիարքին ղրկել։

—Պոլիս գանուող Վանեցի ծանօթ վաճառական մեծ. Յովհաննէս էֆ. Իսագուլեանի Վանայ Հայկազեան կեդր. Վարժարանին նուիրած 5 ոսկի նպաստի լուրը զգալի սրախութիւն մը առաջ բերաւ Վանայ կրթասէր ազգայնոց և մասնաւորաբար կեդրոնական խնամակալ մարմնոյն մէջ։ Այս առթիւ պէտք կը զգանք յայտնելու թէ մեծայուն յիշատակ մը թողած պիտի ըլլայ Վանի մէջ ա՛ն որ կը փութայ իր կարգին նիւթական նպաստներ հասցնել դպրոցին, որուն արուած նուէր մը, Վանեցւոց հասցէին ուղղեալ նուէրներուն էն վայելուչը պիտի ըլլայ։

Օրերս Այգեստանի «Խամուր Թէչէն» կոչուող Թաղին մէջ բաւական ընդարձակ ալգի մը գնելու ձեռնարկին մէջ է կեդրոնականի խնամակալ մարմինը որուն վրայ յարմար տեսնուած է կեդրոնականի չէնքը կառուցանել։

ԹՂԹԱԿԻՑ

ԴՈՒՄԳԱԲՈՒՐԻ Դրսի Թաղ. Խորհուրդի Դիւանը, առաջնորդութեամբ քարոզիչ սրբազանին, Ս. Զատկի երկուշաբթի օրը պաշտօնական ընդունելութենէ ետք, ներկայանալով Ս. Պատրիարքին՝ հրաւիրած են Ն. Սրբազնութիւնը ըստ սովորութեան Ս. Պատարագ մատուցանել յառաջիկայ Նոր Կիրակին, Թաղին Ս. Յարութիւն եկեղեցիին մէջ։ Ս. Պատրիարք Հայրը սիրով ընդունած է եղած հրաւէրը։

ՀԻՒՍՆԻՄԱՆՍՈՒՐԻ Թաղապետական բժիշկը Տր. Արտաչէս էֆ. Ազնաւորեան՝ որ իր հմտակրելի ընտանութիւնով ու մանաւանդ աղքատ հիւանդներու հանդէպ ցոյցուած մարդասիրական ընթացքովը չատ սիրուած դէմք մը եղած էր Դումգաբուի և շրջականերուն մէջ, սկսած է յաջող գործունէութիւն մը ունենալ նաև իր նոր պաշտօնատեղիին մէջ՝ արժանանալով տեղւոյն Թուրք և Հայ երեւելիներու մասնաւոր համակրանքին։

ԻՏԱԼԻԱՑԷՆ առացուած նամակ մը կը տեղեկանանք թէ, Վենետիկի Մխիթարեանց Ս. Ղազար վանքին ընդհանուր ժողովը, որ քանի մը տարին անգամ մը կը գումարուի, մօտ օրէն հաւաքուելով Մխիթարեան միաբանութեան զանազան անդամներուն պաշտօնները պիտի հաստատէ։ Այս առթիւ կը գրէ նամակագիրը.— պիտի փոխուին նաև «Բազմավէպի խմբագրութիւնը, և այն ատեն աւելի լուրջ գոյն մը պիտի առնէ հաւանաբար յիսնամեայ պատկառելի հանդէսը։ Այն ատեն, բնականաբար չպիտի պատահին նաև այլ եւս Սրբազան Հայրապետին պատկերին նկատմամբ եղած անվայել անուշադրութեան պէս սխալանքներ՝ որոնք ամէնէն առաջ իրենց կը վնասեն, ըլլա՛յ բարոյապէս, ըլլա՛յ նիւթապէս։

—Գրական աշխարհին համար լուր մը։ Բարսեղ Շահպազի խմբագրական բանասեղծութիւններէն հատորի մը ձեռագիրը մօտ օրէն պիտի յանձնուի Վենետիկի Մխիթարեանց, որոնց տպարանէն շուտով լոյս պիտի տեսնէ մաքուր տպագրութեամբ։

ՀԱՅ—ՀՌՈՄԷԱԿԱՆՆԵՐԷՆ

Զատկի երկրորդ օրը, Բշ., Բերայի Հայ—հռոմէականաց Երրորդութեան եկեղեցին կատարուեցաւ 25 մեռեալ յոբելեանը Յովհաննէս Ծ. Վ. Թումայեանի։ Յոբելեարը 21 տարեկան եղած միջոցին քահանայական օծումն ընդունած է. նախկին Վենետիկեան Մխիթարեան մըն է և ներկայապէս Հայ—հռոմէականաց Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին վարիչը։ —Եկեղեցին համակ լոյս էր։ Յոբելեարն էր պատարագիչը։ Դասը կ'գանուէին իր եղբայրը՝ զինուորական բժիշկ Տքդ. Թումայեան, պարագաները, Գասպարեան Վէնտա էֆ., Երազեան Միհրան էֆ., Ալլահվէրտի Ներսէս պէյ, Թէրզեան Թովմաս էֆ. և հաստատութեան ուրիշ երեւելիք։ Եկեղեցական արարողութիւններէ վերջ, յոբելեարն առաջնորդուեցաւ եկեղեցւոյ մեծ դահլիճը, ուր Գերապայծառ Պողոս Դազրիկեան եւ Թագադիր Արքան —հանդէսին կազմակերպիչը – գրաւոր ճառով մը ներկայացուց յոբելեարը, գովելով եւ մատնանշելով այդ տիպար և երիտասարդ վարդապետին յատկութիւնները, ուսումնականութիւնը և 12 տարիէ ի վեր վայելած ժողովրդականութիւնը։ Մանօթ Թէրզեան էֆ.ն, ապաքինած աչքին հիւանդութենէ, խօսք առնելով յոյժ գողտրիկ և բանաստեղծական լեզուաւ դրուատեց յոբելեարն որոշընդոստ ծափահարութեամբ ներկայից։ Բանաստեղծէն վերջ խօսք առաւ ծանօթ գրիչը, Յովհ. էֆ. Ալան և յանպատրաստից կարճ ճառ մը արտասանեց ողջոյններով յանձին յոբելեարին իբր երբեմնի փիլիսոփայութեան ուսուցիչը, և իր հիւանդապատն, որուն հոգածութեան շնորհիւ ազատած էր վտանգաւոր հիւանդութենէ մը, մատնանշեց այն ծառայութիւնները զոր մատուցած է իր նեկին Միաբանութեան ու այն համակրութիւնը զոր կը վայելէր Վիեննայի հայ-լայֆական շրջանակներուն մէջ։

Յոբելեարը փղձկած որսով շնորհակալութիւն յայտնեց ամէնուն։

ԳԱՅԼԳԻՒՂԻ ԻՄԵՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ

Այսօրուընէ սկսեալ «Մանզումէ» ամէն առաւօտ կը գանուի եկեղեցւոյ փոքր դրան ճիշտ դիմացը գանուող մանրավաճառի խանութը զոր կը վարէ Նախկին Նպարավաճառ՝ Սարգիս աղա Քիպարեան։ Կը խնդրենք մեր մեծայարգ ընթերցողներէն անոնցմէ որ դեռ պզտիկ հաշիւ մը ունին, հաճին փութով կարգադրել Արմէն էֆ. Զպուքճեանի հետ որ հրաժարած է մեր գործակալութենէն նորագոյն զբաղմունքը պատճառաւ։

Առաջնորդ Մ. Մարտիրոսեան
Տես Դ. երեսը

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուս. թուն ագչ. գաբ.	31—17
» » էն եաբանք	31—19
» » էն աշաղը	31—09½
Բուսէլի չբմէնն ագչմ գաբաս	121—37½
» » էն եաբանք	121—50
» » էն աշաղը	121—

ԱԳՈՂԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.ան	ղշ. բր.
Պէյաղ մէհիտիյէ ֆարզը	108—05
Մէճիտիյէ	107—
Ինկիլիզ ալթունը	110—02
Ֆրանսզը ալթունը	87—34
Բոլ	90—
Գրէմիզ ալթունը	51—06
Գարպոն գայմէսի	8—59

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը Օս. լիր.	374—
Սիկարէթ Ա.	0—20
» Բ.	—90
Թրամվայ	6—30
Ժուլիանոս	1—80
Օպլիկասիոն Թրամվայ	491—
Ասիւրանս	4—40
Գարբարտիոն	0—06
Գումէրճիլ	0—10
Քրէտիի Ֆոնսիէ էժիրճիէն	270—
Լօրիօմ	86—
Պանք Նասիոնալ ալ Կրէդ	41 9
Թրանսվալ	142—
Ըլճիթմ Թահվիլաթը	504—
Անանալը չըմ ագսիոնը	12—40

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 20 ապրիլ

Ինկ. էհնամը Ինկ. լիրասը	91—56
Օսմ. » գաբանաը	28—50
» » Բ	59—
» » Գ	30—63
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Մըսըր Տաւ. մութթահիտէ	108—25
Պուլկար իսթիգրազը	91—25
Գումպիո Բարիզ 3 այ վաստէ	25—38¾
Թրանսվալ	5—50
Շարթրէթ	3—15

Պէրլին 20 ապրիլ

Բուսէլի չբմէնաքֆ. (մարգ)	131—20
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—315

Բարիզ 20 ապրիլ

Տրնս էսհ. 3% ֆր.	98—45
Եէնի Օսմ. էսհամը գաբանաը	31—25
Բուսէլի չբմէնաքիֆերի	125—50
Իթալիա էսհամը	103—05
Բանքիթէ Թիւրք	497—
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթթոման	476—
Սբանեալ	86—02
Թրանսվալ	141—
Էժիբսիէն իւնիֆիէ	110—50
Ջարթրէթ	86—02

Վիեննա 20 ապրիլ

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—80
Բուսէլի չբմէնաքիֆերի ֆր.	117—70
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	337—

ԹԵՐԷԶ ՌԱՔԷՆ

ՀԵՂԻՆԱՊ

ԷՄԻԼ ԶՈԼԱ

Ժ.

Մօտաւորապէս երեք շաբաթներ անցան. Լօռան ամէն իրիկուն խանութ կուգար. յոգնած կ'երեւէր, հիւանդի մը պէս՝ կապտորակ ծիր մը կը շրջանակէր իր աչքերը, շրթները կը ժպտուէին և կը ճաթտէին։ Սակայն իր ծանր հանդարտութիւնը կը պահէր միշտ, կը նայէր Քամիլի երեսը որ նոյն ատենդ բարեկամութիւնը կ'արտայայտէր իրեն. Տիկին Ռաքէն աւելի հոգ կը տանէր տան բարեկամին, այն օրէն ի վեր որ՝ անոր տեսակ մը թագուն տենդի մէջ քնանալը կը տեսնէր։

Թերէզ վերստացած էր իր լուռ ու կախ դէմքը. հիմա աւելի՛ անշարժ, աւելի՛ անթափանց, աւելի՛ անվրդով էր քան երբեք. իրեն այնպէս կուգար թէ ա՛լ Լօռան գոյութիւն չուներ իրեն համար. հոգիւ կը նայէր անոր, չատ քիչ կը խօսէր և կատարեալ անտարբերութիւնով մը կը վարուէր անոր հետ։ Տիկին Ռաքէն, որուն բարութիւնը այս վիճակէն կը տառապէր, մերթ ընդ մերթ երիտասարդին կ'ըսէր.

—Հարսիս պաղ ընթացքին կարեւորութիւն մի՛ տար. ես աղէկ կը ճանչնամ զինքը, թէև դէմքէն անտարբեր կ'երեւայ, բայց սիրտին խորը գորով և անձնուիրութիւն կը վառի։

Երկու սիրահարները այլ եւս ժամադրութիւն չունէին. Սէն-Վիքթոր փողոցի իրիկուընէն ի վեր բնաւ չէր պատահած որ մինակ մնային. իրիկունը երբ դէմ դիմաց կը գանուէին, իրարու օտարական և խաղաղ դրսեւորոյթով մը, իրենց դէմքին անայլայլ միատեսակն կիրքի, զարհուրանքի, տենջանքի մըրրիկներ կ'անցնէին։ Թերէզի ներսը զայրոյցներ, թուլութիւններ, անգութ ծաղրանքներ կային ու Լօռանի ներսը մթին անանականութիւն մը և խայթիչ երկմտութիւններ։ Իրե՛նք նոյն իսկ չէին համարձակեր նայիլ իրենց էութեան խորունկը, խո՛րը այս վրդով յուզումներուն՝ որ իրենց ուղղը կը լեցնէր տեսակ մը կծու և թանձր ծուխի պէս։

Եթէ կարող ըլլային, դրանը ետեւն կարճ և բուռն սեղմումով մը իրարու ձեռք կը սեղմէին անխօս՝ զանազան խորտակելու ուժգնութեամբ։ Կուզէին փոխադարձաբար իրենց մտաներուն փակցած միտի կտորները խլել փրցնել։ Իրենց տենչերը գոհացնելու համար այս ձեռքի սեղմումը ունէին միայն, ուր իրենց բոլոր հոգին կը դնէին։ Իրարմէ ուրիշ բան չէին պահանջեր։ Կը ապաստէին։

Հինգշաբթի գիշեր մը խաղի սկսելէ առաջ, Ռաքէն ընտանիքին հրաւիրեալները ըստ սովորութեան ասուլիսի մը սկսան։ Խօսակցութեան կարիւր նիւթերէն մէկն ալ ծեր Միշոնն էր, անոր նախկին պաշտօնները և զայն հարցանելը՝ այն արտակարգ և չարաշուք արկածներուն մասին, որոնց մէջ բաժին ունեցած էր։ Կրիվէ և Քամիլ ալ մակ կ'ընէին ոստիկանութեան քմահաճերին պատմածներուն՝ դէմքերնին զարմանահար և պչնած այն պզտիկ աղոց պէս որոնք «կապոյտսմորուքին և «պզտիկ Թզուկ»ին հէքեաթները(*) մակ կ'ընեն։ Ասիկա թէ՝ կը տարտփեցնէր և թէ՝ կը զբաղցնէր զանոնք։

Այդ օրը Միշո — որ ահռելի սպանութեան մը պատմութիւնը կը պատմէր և որուն մանրամասնութիւնները կը դողդողացնէին ունկնդիրները— գլուխը երեցնելով ըսաւ.

—Եւ տակաւին ասիկայ չէ ամէնը... քանի՛ քանի՛ ոճիրներ անոյշ կը մնան, քանի՛ քանի՛ ոճրագործներ մարդոց արդարութենէն կը վրիպին։

(*) Կապոյտ-մորուքը (barbe bleue) նշանաւոր գրագէտ Բէրոլթի մէկ պատմածքին տիպարն է որ այս անունը ստացած է մարուքին գոյնէն։ Պարպ-Գլէօ Ղ կին խեղդատահ կ'ընէ և վերջը ինք ալ կը սպանուի անոնցմէ մէկին եղբայրներէն։ Բէրոլթի պատմուածքներուն մէկ գլխաւոր տիպարն ալ Բլանի Քոսոն է (պզտիկ Թզուկը). աղոց յատուկ պատմուածքներուն մէջ այս տիպարն է որ կը ներկայացուի ամէնէն աւելի։ Մ. Թ.

—Ինչպէ՞ս, ըսաւ Կրիվէ զարմացած, կը հաւատա՞ք որ դուրսը, փողոցներուն մէջ այդ տեսակ ոճրագործ սինլքորներ կան և չեն ձերբակալուիր...

Օլիվիէ սկսաւ ժպտիլ արհամարհոտ երեւոյթով մը, և

—Սիրելի պարոնս, ըսաւ իր ճաթած ձայնովը, եթէ երբեք ատանք չեն ձերբակալուիր պատճառը այն է որ անմեղանօթ են իրենց ոճիրները։

Այս պատճառաբանութիւնը չկրցաւ ընկնել Կրիվէն. Քամիլ օգնութեան փութաց անոր.

—Ես Մ. Կրիվէի համաձայնուիլ եմ, ըսաւ, տիմար անձնապատասխանութիւնով մը. պատճառներ ունիմ հաւատալու թէ ոստիկանութիւնը լաւ կազմակերպուած է և թէ մարթին վրայ բնաւ երբեք մարդասպանի մը չեմ հանդիպիր։

(Շարունակելի)

«ՄԱՆՉՈՒՄԷ»Ի ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԹԵՐԹՈՆԸ

ԿԻՒՍԹԱՎ ԷՄԱՌ 34

ՎԱՍՐԵՆԻՆԵՐՈՒ ՆԱՀԱՊԵՏԸ

Վ. Է. Պ

ՀԱՄԻՐՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԱՐԿԱՏՆԵՐՈՒ

19.

Երկու հին բարեկամները

Տօնա Մառիա տեղան նստաւ և նշան ըրաւ Անթինաուէլին, որ ոտքի վրայ կեցած էր իր քով, գալ իր դէմը նստելու։

Ճաշը շատ լուն եղաւ։ Պետր կուսհած էր որ իր քոյրը, ինչպէս կը կուչէր ինք, որ քանի մը տարիներէ ի վեր զինքը բացարձակապէս մոռցած կը կարծէր, անպատճառ մեծ շնորհակալութեամբ էր որ մինչեւ իր գիւղը եկած էր։ Բայց ինչ կրնար ըլլալ այս շահը, որ ստիպած էր փափուկ կին մը, իր պերճանքի բոլոր շքեղութեանը մէջ, անանկ երկար վտանգաւոր ճամբորդութիւն մը յանձն առնելու, անապատին մէջտեղը կորսուած խեղճուկրակ բնակարանի մը մէջ հնդիկի մը հետ խօսելու համար։

Մանկամարդուհին ալ միւս կողմէն անզուսպ հետաքրքրութեան մը մէջ էր հասկնալու համար թէ, ինք որ երբեմն իր քմահճոյքներուն գերին ըրած էր այդ հնդիկը, դարձեալ մեւնոյն ազդեցութիւնը պիտի կրնար ունենալ անոր վրայ, թէ ոչ երբեմնի այնքան բարեկամութեան տեղ, ցրտութիւն մը և անտարբերութիւն մը առաջ եկած էր։

Երբ ճաշը լմնցաւ, սպասաւոր մը մատի բերաւ, Բարկուաթ տեսակ մը խառէ պատրաստուած ջուր մը, որ Շիւլիի մէջ թէյի տեղ կը գործածուի։

Անկէ երկու գաւաթ հրամցուեցաւ Տօնա Մառիային և պետին։

Բանի մը վայրկեանի լռութենէ յետոյ, որ բաւական ձանձրոյթ պատճառած էր երկուքին ալ, Տօնա Մառիա վերջապէս խօսք առաւ։

—Եղբայրս, ըսաւ ան ժպիտով մը, տարակոյս չկայ թէ զարմացաւ իմ անակնկալ գալուստիս վրայ։

—Տարակոյս չկայ, պատասխանեց Հնդիկը, ամէն պարագայի մէջ բարով եկաւ անիկա։

Եւ խնդահեցաւ։

—Կը տեսնեմ որ, ըսաւ մանկամարդուհին, եղբայրս միշտ կնամեծար է։

—Ո՛չ, ես կը սիրեմ իմ քոյրս, ուրախ եմ զինքը տեսնելուս համար, մանաւանդ որ բաւական ատեն կարչէի տեսած զինքը։

—Գիտեմ թէ ինչքան բարեկամութիւն կը ցուցնէք ինծի։ Բայց բան մը կայ որ դուք հիմա պետքն է մէկ կը եղած էք, մինչ ես միեւնոյնը մնացած եմ, խեղճ կնիկ մը։

—Խնդրեմ, ըսաւ հնդիկը, քրոջս ամէն իղձերը ինձ համար նուիրական են։

—Շնորհակալ եմ, Բէնոնի, բայց ձգենք այս խօսակցութիւնը, և խօսինք մեր առջի տարիներուն վրայ, որոնք այնքան շուտ անցան, ուա՞ղ։

—Անցածը անցած է ըսաւ։

—Իրաւ է, յարեց մանկամարդուհին հառաչանքով մը, ինչ հարկ խօսիլ անանկ անցեալներու վրայ, որոնք այլեւս չպիտի գան։

—Քոյրս Շիւլի պիտի վերադառնա՞յ։

—Ոչ, ես քիչ առնի համար թողուցի Սանթիակօն, կը խորհիմ քիչ մը տեսնել Վալտիվիա մնալ։ Բարեկամներս ձգեցի որ շարունակեն իրենց ճամբան ու ես ալ եկայ ձեզ գտնելու։

—Այո, գիտեմ որ Պիւթամէնթէ զօրավարը, այն ինչ ազատած իր վերջին վերքէն, ամիսէ մի ի վեր համբարձումեան եկած է և այս միջոցիս Վալտէվիա կայցելէ։ Ես ալ կը խորհիմ հոն երթալ։

—Հարուստ ածգոյն դէմքերէն շատ մարդ կայ հոն հիմայ։

—Անոնց մէջ իմ ճանչցածներէս մարդ չի կա՞յ։

—Իրաւ որ, չեմ կարծեր, այո՛, մէկ հատ մը, ամուսինս Տօն Թատէոս Լէօն։

Անթինաուէլ զարմացումով վեր վերցուց իր գլուխը։

—Կը կարծէի որ հրացանի բռնուած է, ըսաւ։

—Այո։

—Էհ ուրեմն։

—Թէեւ ծանրապէս վիրաւորուեցաւ, բայց ազատեցաւ մահէ։

—Մանկամարդուհին, հնդիկին առնողք դէմքին վրայ կը ջանար իր յանկարծօրէն արտայայտած լուրին հետեւանքը եղող տպաւորութիւնը կարդալ։

—Թո՛ղ քոյրս մարկ ընէ ինձ, ըսաւ քիչ յետոյ հնդիկը, Տօն Թատէոն միշտ իրեն թշնամին է, անանկ չէ՞։

—Առաւել քան երբեք։

—Ադէկ։

—Զը գոհանալով ինծի այնքան վատութեամբ լքելէն, զաւակս յափշտակելէն, այն անմեղ տարարածը որ իմ սփոփանքս էր մինակ իմ վշտերուս մէջ, ելաւ ուրիշ կին մը ձեռք ձգեց, զոր ամէն տեղ իրեն հետ կը տանի և որ այս միջոցիս Վալտէվիայի մէջ է իրեն հետ։

—Ա՛հ, յարեց պետը տեսակ մը անտարբերութեամբ։

Պետը շատ բնական կը գտնէր Տօն Թատէօին ըրածը, որ վարժուած էր առօրեական բարքերուն, որոնք կը Թոյլատրէին իւրաքանչիւր մարդու կրցածնուն չափ կին առնել։

Հնդիկին այս զգացումը չը խուսափեցաւ տօնա Մառիէն որ յետոյ շարունակեց դարձեալ, պետը զննելով ուշիւ։

—Այս կինը կը կոչուի տօնա Ռոզարիօ տը Մէնտոզ, հիանալի տարարած մըն է, կ'ըսեն։

Այնքան ցրտութեամբ տարասանուած այս անունը պետին վրայ կայծակի հարուածի մը տպաւորութիւնը ըրաւ։ Ոտքի ելաւ, դէմքը բորբոքեցաւ և աչքերը փայլեցաւ։

—Ռոզարիօ տը Մէնտո՞զ պոռաց։

—Ես զինքը չեմ ճանչնար, պատասխանեց կինը, մինակ անունը լսած եմ, կը կարծեմ որ ասանկ կը կոչուի, բայց ինչո՞ւ այս յուզումը։

—Ոչինչ, ընդմիջեց պետը։

Ու տեղը նստաւ։

—Ինչու համար քոյրս զինքը լքող մարդէն վրէժ մը չլուծեր։

—Ինչ օգուտ, և յետոյ ինչպէս կրնամ վրէժ լուծել, ես որ տկար և վախկոտ կին մըն եմ, առանց ոեէ բարեկամի, նեցուկի։

—Ես ի՞նչ եմ ուրեմն ըսաւ։

—Ո՛հ, յարեց կինը, երբեք չի պիտի ուզէի որ եղբայրս իմ անձնական առելութեանս համար վրէժ լուծելու ելլար մէկէ մը։

—Կը սխալի քոյրս, որովհետեւ ես թէ այս մարդուն վրայ յարձակիմ, ինծի յատուկ անարգանքին է որ վրէժը լուծած պիտի ելլամ։

(Շարունակելի)

ԱԶԴ

Գառնիկ էֆ. Ատուածատուրի սպանովագրական գրասենեակը Ապրիլ 9/22 ին պիտի փոխադրուի Քարբրոը օղլու խանը։ 5—2

ՏՊԱՐԱՆ
ՆԵՐՍԷՍ Գ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ - ՎԻՄԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ

Կ. Պոլիս, Սուլթան-Համամ, Գաբրոնը-Օղլու խանի դէմ Տիգրանեան խան

Ծանօթ Տպարանս, յարգոյ հասարակութենէն վայելած համակրանքէն քաջալերեալ, այս անգամ բերել տուած նորագոյն մեքենաներու շնորհիւ պատրաստ է ամէնէն դժուարահաճներն իսկ գոհացնել։

ՄԱՔՈՒՐ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ, ԵՒ ԱՆՀԱՒԱՏԱԼԻ ԱԺԱՆՈՒԹԻՒՆ

Տպարանիս մէջ կը պատրաստուին, նամակագլուխներ, պարտամուրհակներ, փոխանակագիրներ, չէքեր, հրաւիրագիրներ, ազդեր, գաթալոկներ՝ ամէն լեզուէ, ինչպէս նաեւ վաճառականաց վիմագրական, տպագրական և կազմի վերաբերեալ ամէն տեսակ գործեր։

«Մահազդ» կը պատրաստուի կէս ժամուան մէջ

1000 նամակագլուխ 10 ղրուշ, 100 այցեքարթ 5 ղրուշ

100 դրշ.ի ապապահով ընողին մէկ տուփ այցեքարթ կը նուիրուի։

Գաւառներէ եկած ամէն յանձնարարութիւն փութով և դիւրամատչելի կերպով կը կատարուի։

ՏԵՂԱՓՈՒՈՒԹԻՒՆ

ԼՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

Մ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ

ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ Է

Բեւա, Սու-Թէրազի Փողոց, թիւ 4 (Թոգաթլեան արհարանի դիմացի փողոցին մէջ)։

Կը դարմանէ ամէն տեսակ ակռայի և լնտի հիւանդութիւնները, փտած ակռաներու ատենասասակիչ ցաւերը վայրկենապէս կասեցնելով։ Շատ քիչ ատենուան մէջ հատատուն կերպով կը լեցնէ առողջ ակռաներու նման մինչեւ վերջը գործածուելու պայմանաւ։

ՌՈԼՈՐՈՎԻՆ ՆՈՐ ՄԵԹՈՏՈՎ ասկիի, բլոթինի և քառուղի վրայ նորը, ճաշակաւոր և դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստէ՝ յար և նման բնականին։

ԸՍՏ ԱՄԵՆԱՎԵՐՋԻՆ ԴՐՈՒԹԵԱՆ՝ փտած և կոտրած ակռաներու արմատները առանց հանելու կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ կը զետեղէ անոնց վրայ առանց քիմքի ակռաներ և ոսկիէ «քուռօններ»։ Շատ փտած ակռաները և լնտերու մէջ անյայտացած արմատները կը հանուին ԱՒԱՆԴ ՅԱՒԻ։—

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր առաւօտէ մինչեւ իրիկուն, Կիրակի օրերը ժամադրութեամբ։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ Է.Փ. ԳԱՑՍԷՐԵԱՆ

Միւսմիւլէյ՝ օն պիր սէնէ մուգատէտ, Մէքթէպի Հուգուգը Շահանէտէն պա չահատէթնամէ, խարուճ իթմիշ, վէ ղայրէթ ու խթիդամէթիյլէ հէր քէսին հիւսնիւ թէվէճճիւհ վէ էմնիյէթինի գազանմըշ, էրկապը նամուս վէ ինյազաթման վէ պէրինսէի սընքի սավա վէքիւէրինանէն մա'ռուֆ պիր զաթ տը։

Քէնտիլէրի՝ հէր նէվ Շէրի, Հուգուգ, ձէզա վէ թիճարէթ տավալարընը տէրէօսատ իսէր։

Պիր մէպլաղը մալիւմ մուգապէլինէտ ալմը պալգ վէ սէնէլիք ապօնէ գայա վէ գապուլ էյլէր։

Տավալարը հագգընա մէճճանէն մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրէ պէյանը բեյ վէ իթալը մալիւմաթան գալընմագ։ Էքսէր տավալարան բէյնի իւճրէթ ալմասընը կիպի, բէք չոգալարընը սուրէն թէսվիյատ գուսուր էյլէմէջ։ Սապակալարը սաթի 3—6ես վէ ագչամալարը սաթի 10—12լ գաւառ եաղխանէտ պուլունուր։

Իտարէլիանէսի՝ Պապը Ալի ճամտէնէտ Մուսալ խանընա 22, 23 վէ 24 ումէրալը օսալար տը։

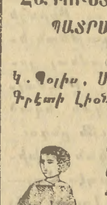
Տէր և Տնօրէն
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՑՍԷՐԵԱՆ

ԷՄՆԻՑԷԹ

ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՊԱՏՐԱՍՏ ԵՒ ՁԱԿՈՒ ՎՐԱՑ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

Կ. Պոլիս, Սուլթան Համամի հրապարակ Գրէտի Լիսէնէ դրամատան վերնայարկը



Եթէ կը փափաքիք առանց խարուելու երկիւղի՝ վայելուչ հագուստներ գնել, եթէ կ'ուզէք որ ձեր հագուստները ո՛չ անձրեւէն և ո՛չ ալ արեւէն ազդուին, դիմեցէք ԷՄՆԻՑԷԹ հագուստի մեծ վաճառատունը որ 25 տարիներէ ի վեր ամենօրեայ յարաբերութեան մէջ է եւրոպական մեծ գործարաններու հետ, և ձմրան եղանակին առթիւ բազմազան ապրանքներու ստուար պէսպիսութեամբ ճոխացուցած է մթերքը։

ԷՄՆԻՑԷԹի կերպասները, գոյնով և գործուածքով, վերջին նորաձեւութեանց կը հաւասարին միշտ։ Առաջնակարգ դերձակներու ձեռքով կը պատրաստուին երկի մարդոց և տղայոց յատուկ բնաւոր ճաշակաւոր և դիմացկուն հագուստներու ամէն տեսակները և մուշանպանները ինչպէս նաեւ կանանց համար թիւնիկներ, ֆոֆիններ եւն. եւն. ծայր ստորին նրբութեամբ։ Գիներ՝ անմրցելի բռնելու ատոնցմէ ոտանի։

ԷՄՆԻՑԷԹ վաճառատունը չափի վրայ հագուստի հիւղ մը ունի, հատաւոր Բերայի համատեռ առաջնակարգ Տուներուն։ 50—29

ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ. ՁԵՂՋ ՁԿԱԾ

ԿՈՒՋԷՔ

Լուսագոյն պարող մը ըլլալ շատ քիչ ժամանակի մէջ, ու նոյն իսկ մէկ ամբողջ օրուան մէջ սովրիլ, խիստ դիւրաւոյց միթոտի ու մասնաւոր դասախօսութեան միակ պայմաններով

ԽԱՋԻԿ Մ. ԽԱՋԱՏՈՒՐԵԱՆԻ

ՈՒՍՈՒՑԻՉ ՊԱՐԻ

Դիմեցէք՝ Բերայի կողմը Կալաթասարայ, Խրիմեանի Խանի (Սիրէ տը Բերա) դրան մէջ սափրիչ Մ. Աչիլի ատանութը։

Պօլսոյ կողմը, Մեծ Շուկայ, Գալֆաքճիլարի դուռը ֆէսէի Սեպուհ աղայի խանութը։ 20—18

ՀՐԱՆՏ ՍՐԱՊԵԱՆ

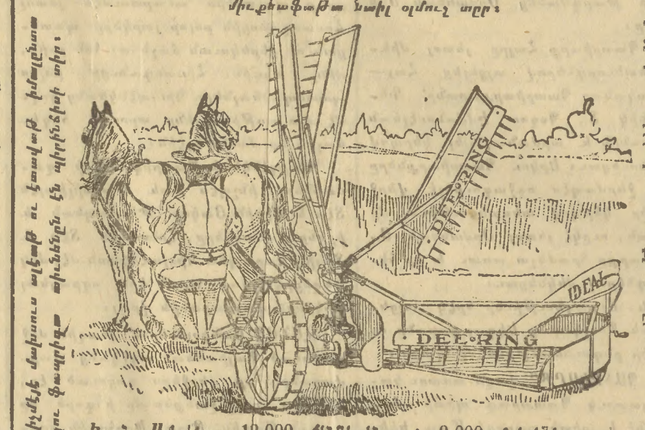
Ղալաթիա Քիւրէճիլէր, Զիվէր Պէյ խան, թիւ 21

Կը առանձնէ գծանկարչութեան վերաբերեալ գեղարուեստի ամէն տեսակ աշխատութիւն, ամէն տեսակ կերպասներու վրայ գծագրութիւն, յատակագիծեր, ջարէաներ, իւղանկարներ, ազդագրեր եւն. եւն.։

ՏԻՐԻՆԿ ՊԻՇՄԷԷԹ ՄԱԽՍՈՒՍ ՏԻՐԻՆԿ ՆԱՄ

ԱԼԷՍԱԹ ՈՒ ԷՏԷՎԱԹ

Պու ֆապրիգա՝ Բարիզին 1900 Էքսբոզսիսիոնատա 23 միտալեա իլէ 16 պէօյիւք միւքեաֆաթա նաիլ օլմուշ տըր։



Պիրինջի մախսուս ալէթթի ու էտավաթ միւնտերիճէ էն պիրէնճիսի տիր։

Պու ֆապրիգա միւնտերիճէ էն էտավաթ իսթանբուլա

Ֆիլիպէ մախսուս ալէթթի ու էտավաթ միւնտերիճէ էն պիրէնճիսի տիր։

Ֆապրիգայի պիրինճի գազանմասի մասնաւոր դրամատան գաթ մասնաւոր դրամատան գաթ

Եալնոյ Ամերիգայա 12,000 ֆրանկիրէն գալէ 9,000 ֆրանկիրէ՞ն տըր։

1901

Իյթէ եէնի պիր տարբա տուխուս էյլէթիք։ Միքուր իտէն զէման՝ չիմտի եիւզ սէնէյի կէչմիշ, պինանէն ալէյի վուգուաթը թարիխիյէ սըրասընա գայա օլունմուշ տըր։ պու տէվրին թէրազգիյեաթը՝ ալէյ ումում չաեանը հայրէթ պիր տէրէճէսէ տիր։ Մաքինա մարիֆէթի իլէ պիշմէք ֆէվգ էլ ատէ պիր թէրազգը տէեթլի մի։ 1858 սէնէսինտէ «Մարչ» նամ թրբան մաքինասընն իճառընան պէրու պու անէ տէկին սանատը մուհիմմէի մէղպուրէտէ կէրէք Ամերիգատա վէ կէրէք տիւնեանդն հէր պիր թարաքնտա էն միհիմմ պիր մէվգը թուիմուշ օլան ֆապրիգա՝ ՏԻՐԻՆԿ վէ գումբանիսը օլուշ, իմալ էյլէտիլի մաքինալարը սաթուն ալանլարդն հատտ ու հիսապը եօգ տըր։

Իսթէեէնլէրէ գաթալօկ տէֆթէրիմիզի մէճճանէն կէօնտէրիրիզ։ Մէղբիւր տէֆթէրտէ պիլմէթէ մախսուս

«Իտալ Տիրինկ» նամ տէմէթ իթմէ
» » » օրագ պիշմէ

«Իտալ Տիրինկ» նամ թրբան
» » » թրբմըզ

կիպի միւխթէլիֆ իւլ ճինս մուսթազամ մաքինալարըմըզդն բէսմէրի մէվճուտ վէ իչպու մաքինալար՝ միւպալաղասըզ վէ ճիտտի սուրէթտէ թարաքըմըզտան թարիֆ իտիլմիշ տիր։

Պու մաքինալարն եէկեանէ տէբօղիթօսը՝ Տէրսէատէթտէ Կալաթատա Դէորգ պէյ խանընտա 1, 2, 3 Ն՝ը մաղազալարտա, Մ. Սիմոնէյ Նովէլ վէ գումբանիսը տըր։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻԶՈՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

1828 Վէ 1829ՏԱ ԹԷՍՍԻՍԻ ԻՏԻԼՄԻՇ

Բարիսէ Բլաս Վանտոմատա, 9 Նամէրօլու տաիրէի խուսուսի։

ՀԱՐԻՒՐ ՇԻՐԱԿԹԻ	ԷՕՄՐ Շ ԻՐԱԿԹԻ
Սէրմաեէ վէ իսթիեաթ 107,000,000 ֆր.	Սէրմաեէ վէ իսթիեաթ 153,000,000 ֆր.
Սէնէնին մագպուզաթը 21,000,000 »	1900 մագպուզաթը 17,000,020 »
Էօտէնէն զիեան 252,000.000 »	Էօտէնէն զիեան 120,000,000 »
Սիկուրթալը խանէլէրին զէյսէթի 19,000,000 »	Սիկուրթալը էօմիւր 260,000,000 »

1828 L'UNION DE PARIS

ՊՈՒ ՇԻՐԻՒԹԻ զաեէթ միւսատ չէրաթի իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իսէր էօմիւր սիկուրթասը տախի միւսթէլիֆ սուրէթտէ վէ խուսուսի էհվէն։

ֆիեաթլը էօմիւր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐԻՒԹԻՆ ՊԱՆԴԱՍԸ «Պանգ Օթթօման» օլուշ, Սթանպոլ Ածանը տախի Սթանպուլատա Սուլթան Համամընատա Գաթրբոը Օղլու բասուժընատա տըր։

ԱԹԼԱՍ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. ՀՐԳԵԼԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1806ԻՆ

ԺՕՐԺ Գ. ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ Զ ՐԱՎ

	Անգլ. ոսկի
Դրամագլուխ.—	3,437,000
Արկածելոց վճարուած.—	15,000,000

Այս ընկերութիւնը յանձնարարելի է իր գործառնութեանց ընդարձակութեան և վճարումներուն կանոնաւորութեան համար։

ԶՈ՝ԻՇԵՐԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԿԱՏԻ ԴԷՄ

Վէնիզէլիսի մէջ հիմնուած

Այս Ընկերութիւնը յանձնարարելի է իր չատ դիւրամատչելի պայմաններով արկածներու մասին։

Գրասենեակ Պոլիս, Թոմսրն խան, թիւ 11

Դեր. Գործակալ — Ընդ. Գործակալ

ՆԻՓՕԼԱ ՖՕՐՖԻԱՏԷՍ — ԺՕՐԺ ԱԹԷՐԿԱՆ

ԼԱ ՍԻԹԻԹՍ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Փոխադրութեան ճիւղ

Դրամագլուխ	5,000,000 ֆր.
Պահեստի դրամագլուխ	1,000,000 »

Ապահովագրութիւն Ծովի, Ցամաքի և Գետի համբարդութեանց Շոգենաւով Առագաստանաւով, Բեռնանաւով և երկաթուղիով։ Դիւրամատչելի պայմաններ և ոսկագիններ։

ՊԷԼ ՍՕՂԼՈՒԳԼՈՒՂԸՆԸՆ ՍՈՒՐԷԷՔԸ ԳԱԹՅԷՏԷ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Տօքթէօր Տիմիթրի Հարմանտաս Եվրոբատա իբրա իթիկի սօն սէրեատհարընտա թրպանա եէնի մուվաֆֆագրեէթէր էլատ իթմիշ օլմաղլա, տախիլէն միսէի վէ պէտարէկէրի իդամ իտէէք աղբր իլաճլար վէրմէքսիզին վէ եալբնըզ ալթը կիւնէէն պէլ սօղուգլուղնը գաթիյէն թէտավի իտէր։ Թէրէտսիւտ էտէնէր խասթալըգլարը թէքմիլ սազալարգանն սօնրա իւճրէթի թէտավիի վէրէպիիրլէր։

Ֆիրէնկի.— Ղաեէթ եէնի վէ էվրոբատա թասթիգ օլունան սօն ուսուլ իլէ ֆրէնկի խասթալըղընը թէմամ մուվաֆֆագրեէթլէ թէտավի իտէր։ Հէր կիւն սաաթ տէօրթէն օնա գատար Գալաթատա Սանտրգճրլար ճատտէսինտէ Գարագուշ օթէլինին գարշըսընտա լամաղը տիւքքեանընդն իւգերինէ 97 նումէրօլը քէնտի թէտավիխանէսինտէ պուլունուր։ 30—17

ԷՀԶԱԽԱՆԷԻ ԹԻՒՐՔԻԷ

Սիրքէճիէ քեաին (Էհզախանէի Թիւրքիէ) եէվմը քիւշտընան պէրի կէսօթէրտիի ինթիզամ վէ տրգգաթան վէ իհզար օլնան քեաֆֆէի էտվիյէնին խալիսիէթ վէ էհվէնիյէթինէն տօլայը չէրիմիզին էն միւքէմմէլ էհզախանէսի օլուպ, տիկէրլէրինէ նիւմունէի իմթիսալ օլմագ չէրէֆինի իպրաղ իթմիշ տիր։ պու տրգգաթ վէ ինթիմամ մունզամ օլան թէհնրէթ վէ նէզաֆէթ մէսէլէսի քի էհզախանէլէրէճ ասրլ նազարը էհէմմիյէթէ ալընճագ մէվատտրն պայլանմասը տըր։ համինին միսէլէմի վէ տէվաիրը բէսմիլինին տահի մուսատտագ օլացաղը իւզրէ պուրատա քէմալը իլէ ճարի տիր։ պու կիպի պիր թէէսսիսէն պէքլէնիլէլ չու խրտէմաթը մուսթահսէնէյէ պիր իլավէի ինսանիյէթքարարի օլմագ իւզրէ եէվմը թէէսսիսնէն չիմտիկ գատար միւրաճաաթ իտէն պիշիմէմէ զուէֆֆալի խասթէկեան մէճճանէն թէտավի ինթիրիմէք վէ մուալէճաթը լազրմէ տահի քէզա պիլա իւճրէթ ինթա իսիլմէք կիպի իսթիֆար օլընան ֆէտատքարլըգլար նազարը տրգգաթա ալընճագ օլուր իսէ՝ պու էհզախանէնին ինթիհալը մինֆաաթատան զիյատ էհմինանէ խրտմէթ կիպի պիր ֆիքրը ինսանիյէթթէրէրի իւզերինէ թէէսիս իսիլմէմ օլտուղը տերհալ թայիին իսէրիյթէ չու թատատա օլընան հիմմաթը մասրուֆէյնէն նայի տիր քի պու էհզախանէ թարիգը թէրազգրատա գաթի տերէճաթ իսէրէք, պու կիսնքի մերթեպէի իհրաղ էյլէմիշ վէ պու եիւզանէն տէ էրպապը միւրաճաաթին մէմնունիյէթ վէ էմնիյէթինի վէ աթրպապանը տահի խօշնուտխինի հէլպ էյլէմիշտիր։

Մէղբիւր էհզախանէտ քեաֆֆէի իլէլ վէ էմրազատ քէտպը իսթիհսար թամ էյլէմիշ մէշահիրը աթրպապա հէր կիւն էվգաթը մուայէնէտ հազրը պուլունմագլարը կիպի գիւքիր ու իլնատ մախսուս օլմագ իւզրէ տէ մուայէնէխանէլէր մէվճուտ տը։ էհզախանէտ պուլընան ալէթ վէ էտէվաթը ֆէնէնիյէթինին միւքէմմէլիյէթի սէպէպի իլէ եէկեանէ տէնիլմէյէ չայան օլան (թահվիլանէ) իսէ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն էվրոբատա տօգուզ սէնէ թահվիլ ինթիրիլմիքտէն տօնրա իլգ տէֆա օլարագ քիմիակիր տիբլօմասընը իհրաղ իլէ չէհրիմզէ ավատէթ ինթիմ օլան Մէքթէպը թէպիրի Շահանէ քիմիակիր մուալիմէրինէն Տօքթօր Անմէտ Հիւսէյին պէյին եէտը իգթիսար վէ քիֆայէթինէ թէտավիմ իտիլմիշ տիր։ մուամիլէյինին ֆէնէնը թահվիլատքի իգթիսարը պուրատա նասը մալիմ իսէ, էվրոբատատա ո տէրէճէ մարուֆ տըր, մուամիլէյի պէտէնը ինսանատա միւհիմմէք թահվիլ հէր նէ վար իսէ, անը քէմալը իհթիմամ իլէ պիթթահվիլ աթրպապատա իհզար վէ պինայէն ալէյհ աթրպապայի մուամիլէյհիմին իյլէրինի պիր գաթ տահա թէհվիլ ինթիմէքտէ օլտուղը կիպի մերի օլան մատէնի նէպաթի հէր նէվ մէվատտը տահի տուրէթը միւքէմմէլէտ թահվիլ վէ իհզար ինթիմէքտէ տիր։ 8—8

ՁԱՏԻԿ ՁԱՏԻԿ ՁԱՏԻԿ

ՅԱՔԱՐԱՎԱՃԱՌԱԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ

Դուսգաբու 27 եւ Պալի-Փաշա 50

ՅԻՎԱՆ ԷՖ. ՏԱՎՈՒՏԵԱՆ՝ իր երկար փորձառութեամբը արդէն շաբերուն ծանօթ ՇԱՔԱՐԱՎԱՃԱՌ մըն է, և թէ վերջերս Եգիպտոս և Եւրոպա այցելած ու արհեստին ինչ ինչ կէտերը մօտէն ուսումնասիրած ըլլալով, իր վերոյիշեալ խանութներն և գործատուները արհեստին էն վերջին պահանջմանց համաձայն կատարելագործած է, այնպէս որ կարելի պիտի ըլլայ գտնել հոն հարմանալց, անուշ տօնախմբութեանց և խրախճանութեանց համար տեղական և եւրոպական ամէն տեսակ բնտիր շաքարեղէններ, անուշեղէններ և բմպելիներ, բաթիսրուի վերաբերեալ խմորեղէններ ու ֆնտան։

Թէ ի Պոլիս և թէ ի գաւառս յանձնարարութիւնք կը կատարուին ամենայն ճշտութեամբ և փութով ու 30 % գոհացուցիչ զեղչով։

Բերել տուած է նաև զարդարան անգրաւ ֆանդէզի տուփերու և թղթերու մեծ մթերք մը։

Այս անգամ ՁԱՏԿԻ տուրիով, կարագ իւղէ հաւեղ և քաղցրահամ և ամէն տեսակէ

ՁԷՕՐԷԶՆԵՐ

ՁԷՕՐԷՔՆԵՐ

ՁԷՕՐԷԶՆԵՐ

յատկապէս պատրաստած է, էն դիմացկանութեան անգամ գոհացնելու յատկութիւններով օժտուած։

Ուստի եթէ կ'ուզէք ՁԱՏԿԻ տուրիով ունենալ ընտիր

ՁԷՕՐԷԶՆԵՐ

ՅԱՔԱՐԵՂԷՆՆԵՐ

ՀՄՊԵԼԻՆԵՐ, դիմեցէ՛ք

Ճ. ՏԱՎՈՒՏԵԱՆ

ՄԵԾ ՇԱՔԱՐԱՆՈՑ

ՏՔԴ. Ց. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ՄԱՆՈՒՍԳԷՏ ԲԱՐԻՇԿ ՄՈՐԹԻ, ԳԱՂԴԱԿԱՆ ԱԽՏԻ, ԱՑՐԵՐՈՒ ԵՒ ԿԻՆԵՐՈՒ ԾՆՆԴԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒՆ. ՀԻՒԱՆԴԻՊԱԲԵԱՆՑ

Ցիշեալ բժիշկը, որ 15 տարի շարունակ պաշտօնավարած է Գալաթէտուդի նահանգին հիւանդանոցներուն մէջ ուր վերոյիշեալ հիւանդութիւնները այնչափ տարածուած են, և որ 5 տարիի չափ ալ Եւրոպայի այդ հիւանդութեանց յատուկ նշանաւոր հիւանդանոցներուն մէջ ուսումնասիրութիւններ կատարած, և գործնական փորձեր ըրած և այս կերպով նոյն հիւանդութիւնները բուժման ամենավերջին մեթոտներուն մէջ ձեռնհասութիւն ձեռք բերած, այժմ հասատատած է Բերա Պէյօղլը Բարմագ գաբու թիւ 10 տունը, և կէս օրէն միչեւ ժամը 11 կը գտնուի Պոլիս, Պազէճ գափու պահականոցին դիմացը, Քիւչիւքճան դեղատունը, ուր կը դարմանէ վերոյիշեալ հիւանդութիւնները, որչափ ալ հինցած ալ ատանք։ Ուրեմն օրերը ձրիաբար կը դարմանէ ազգատները։ 100—45

Գեղջուկներէնի դասատու մը պատրաստ է սոյն օգտաշատ լեզուն մէկ տարիէն ուսուցանել. մեթոտ՝ դիւրաւոյց. պայման՝ խիստ դիւրամատչելի. դիմել Պոհչէ-Գարու, Անատոլու խան. թիւ 1